



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SUBMISSION À :**

Module de réception des soumissions de  
l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de  
marchés  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S2

**REVISION 001 TO A  
REQUEST FOR PROPOSAL**

**RÉVISION 001 À UNE  
DEMANDE DE PROPOSITION**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre  
demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution :**  
Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S2

<b>Title - Sujet :</b> Services d'accueil et d'entretien ménager au Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b> 5P300-18-0410-A	<b>Date :</b> 25 mars 2019
<b>Amendment No. - N° de modification :</b> 001	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client :</b> 10183247	
<b>GETS Reference No.   N° de référence de SEAG :</b> PW-19-00868212	

<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin :</b> At - à : 14 h On - le : 29 avril 2019	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> Heure avancée de l'Est
---	---

**F.O.B. - F.A.B. :**  
Plant - Usine :     Destination :     Other - Autre :

**Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements  
à :** Céline Morin

<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> 613-938-5940	<b>Fax No. -N° de télécopieur :</b> S.O.	<b>Email Address – Courriel :</b> Celine.morin@canada.ca
--	---	---

**Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des  
biens, services, et construction :**  
Parcs Canada  
13, chemin du Cap-de-Bon-Désir  
Bergeronnes QC  
G0T 1G0

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE  
SOUSSIONNAIRE**

**Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :**

**Address - Adresse :**

<b>Telephone No. - N° de telephone :</b>	<b>Fax No. - N° de télécopieur :</b>
--	--------------------------------------

**Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm  
Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de  
l'entrepreneur**

<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>
--------------------	---------------

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P300-18-0410-A

Amd. No. - N° de la modif. :  
001

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Insert name

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
10183247

Title – Titre :  
Services d'accueil et d'entretien ménager au Centre d'interprétation  
et d'observation de Cap-de-Bon-Désir

---

## Modification 001

Cette modification vise à

1. Apporter des modifications aux documents d'appel d'offres.

Dans : **Partie 6**                      **Clauses du contrat subséquent :**  
Supprimer : **6.7.2**                      **Paiement mensuel**

Et remplacer par ce qui suit :

### 6.7.2 Paiements d'étape

Le Canada effectuera les paiements d'étape conformément au calendrier des étapes détaillé dans le contrat et les dispositions de paiement du contrat si :

- a. une demande de paiement exacte et complète et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;
- b. tous les travaux associés à l'étape et, selon le cas, tout bien livrable exigé ont été complétés et acceptés par le Canada.

#### 6.7.2.1 Calendrier des étapes

Le calendrier des étapes selon lequel les paiements seront faits en vertu du contrat est comme suit :

Numéro de l'étape	% de la valeur totale du contrat	Date d'échéance
1	15 %	2 juillet 2019
2	20 %	16 juillet 2019
3	40 %	13 août 2019
4	20 %	17 septembre 2019
5	5 %	29 octobre 2019

2. Remplacer : **Annexe C – ATTESTATION ET PREUVE DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL (SST)**

L'Annexe C de la demande de soumissions est supprimé au complet et remplacé par l'Annexe C qui figure à la page suivante.

**LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.**

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P300-18-0410-A

Amd. No. - N° de la modif. :  
001

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Insert name

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
10183247

Title – Titre :  
Services d'accueil et d'entretien ménager au Centre d'interprétation  
et d'observation de Cap-de-Bon-Désir

---

**ANNEXE « C »**

**ATTESTATION ET PREUVE DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET  
SÉCURITÉ AU TRAVAIL (SST)**

**FORMULAIRE D'ATTESTATION**

***Le formulaire suivant doit être rempli et signé avant le début des travaux sur les lieux gérés par  
Parcs Canada.***

**Les entrepreneurs devront remplir ce formulaire à la satisfaction de Parcs Canada pour avoir  
accès aux lieux de travail.**

Parcs Canada considère que les textes législatifs fédéraux régissant la santé et la sécurité au travail lui imposent certaines responsabilités en tant que propriétaire de lieux de travail. Pour être en mesure d'assumer ces responsabilités, Parcs Canada met en œuvre un régime de sécurité à l'intention des entrepreneurs qui exécutent des travaux sur ses lieux de travail, afin qu'ils assument bien les rôles et les responsabilités qui leur incombent en vertu de la partie II du *Code canadien du travail* et du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.

Autorité responsable/chef de projet de Parcs Canada	Adresse	Coordonnées
Gestionnaire de projet/autorité contractante (supprimer la mention inutile)		
Entrepreneur principal		
Sous-traitant(s) (ajouter des lignes au besoin)		

Lieu(x) des travaux
---------------------

Description générale des travaux à exécuter
---

Solicitation No. - N° de l'invitation :  
5P300-18-0410-A

Amd. No. - N° de la modif. :  
001

Contracting Authority - Autorité contractante :  
Insert name

Client Ref. No. - N° de réf. du client :  
10183247

Title – Titre :  
Services d'accueil et d'entretien ménager au Centre d'interprétation  
et d'observation de Cap-de-Bon-Désir

Répondre par « Oui » aux énoncés qui s'appliquent à la situation.

	Une réunion a été organisée pour discuter des risques et de l'accès au lieu de travail; tous les risques connus et prévisibles ont été signalés à l'entrepreneur et à ses sous-traitants.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s'appliquent à la santé et la sécurité au travail.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants fourniront tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent bien tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés, et qu'ils les utilisent en tout temps.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs activités ne mettent pas en danger la santé et la sécurité des employés de Parcs Canada <b>ou les visiteurs sur les lieux.</b>
	L'entrepreneur/le sous-traitant a inspecté le chantier et a effectué une évaluation des risques; il a mis en place un plan de santé et sécurité qu'il a porté à la connaissance de ses employés avant le début des travaux.
	Lorsque l'entrepreneur ou un sous-traitant entreposera, manipulera ou utilisera des substances dangereuses sur le lieu de travail, il placera des panneaux d'avertissement <b>dans les deux langues officielles</b> aux points d'accès afin d'avertir les personnes concernées de la présence de ces substances et de leur communiquer les précautions à prendre pour éviter ou limiter les risques de blessure ou d'accident mortel.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent toutes les procédures d'urgence en vigueur dans le lieu de travail.

Je soussigné, \_\_\_\_\_ (entrepreneur), atteste que j'ai lu, que je comprends et que moi-même, de même que mon entreprise, mes employés et tous mes sous-traitants, respecteront les exigences exposées dans le présent document et les conditions du contrat.

Nom \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_